

Cat. No. 14-745

## **MANUAL DEL PROPIETARIO**

Favor de leer antes de usar este equipo

---

**SCR-54**

---

**Grabadora portátil de cassettes AM/FM estéreo autoreversible  
con graves reforzados y ecualizador de tres bandas**

# CARACTERISTICAS

---

Su grabadora portátil Radio Shack SCR-54 AM/FM estéreo de cassette autoreversible con graves reforzados y ecualizador de tres bandas es un sistema de música versátil y fácil de usar que incluye un ecualizador de tres bandas y tiene un amplio sonido estéreo para realzar la separación en estéreo. Sus características incluyen:

**Función de Auto Reversa/Reproducción Continua** — automáticamente toca el segundo lado de la cinta cuando el primer lado termina, o continuamente toca ambos lados de la cinta.

**Ecualizador de Tres Bandas** — ajusta el sonido a la medida de su preferencia personal y de acuerdo al ambiente acústico.

**Corte de Interferencia de Armónica** — elimina el zumbido o silbido que se escucha algunas veces en transmisiones AM grabadas.

## CUIDADO

RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA  
NO ABRA

**PRECAUCION:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO LE quite la cubierta (o la parte trancera) a este aparato o lo exponga a lluvia o humedad. NO existen partes a las que pueda dar servicio el usuario. PARA SERVICIO, VAYA CON PERSONAL CALIFICADO.

**Control de Balance** — ajusta el nivel de volumen de cada bocina para lograr el mejor efecto estereofónico.

**Condensador en el Micrófono Integrado** — le permite hacer grabaciones en vivo.

**Bocinas Integradas** — le permite compartir la música con sus amigos.

**Antena FM Telescópica** — puede ajustarse para la mejor recepción FM.

**Sonido Estéreo Amplio** — amplía la imagen estereofónica.

**Selector E-Bass** — realza los sonidos de baja frecuencia.

**Selector de Dirección** — cambia la dirección de la

Este símbolo indica que hay importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la literatura que acompaña a esta unidad.

Este símbolo indica que en esta unidad hay voltaje peligroso presente, el cual constituye un riesgo de descarga eléctrica.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LLUVIA U OTRA HUMEDAD.

**PRECAUCION:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, NO COLOQUE NINGUN APARATO PARA CALENTAR O COCINAR ENCIMA DE ESTE EQUIPO.

# FUENTES DE ENERGIA

---

Puede suministrar energía a su SCR-54 de cualquiera de estas fuentes:

- Seis baterías tamaño C (no incluidas)
- Corriente alterna estándar con el cordón eléctrico para corriente alterna
- Batería automotriz de 12 voltios con el adaptador para corriente directa opcional

## ENERGIA DE BATERIAS INTERNAS

Puede suministrar energía a su SCR-54 a partir de seis baterías tamaño C (no incluidas). Recomendamos baterías alcalinas, tales como las Radio Shack Cat. No. 23-551.

1. Retire la cubierta del compartimiento de baterías oprimiendo ambas lengüetas y levantando la cubierta.
2. Instale las baterías como lo indican los símbolos de polaridad (+ y -) marcados fuera del compartimiento.

3. Coloque la cubierta de nuevo en su lugar.

**Nota:** Si el sonido de la grabadora llega a distorsionarse o debilitarse, o la grabadora no funciona apropiadamente, cambie las baterías.

**Precaución:** Las baterías agotadas o débiles pueden fugar químicos que podrían dañar a su grabadora. Si no planea usar la grabadora por una semana o más, retire las baterías del compartimiento de baterías.

## USO DE CORRIENTE ELECTRICA

Use el cordón eléctrico para corriente alterna para abastecer de energía a su SCR-54 a partir de corriente alterna estándar.

1. Retire la cubierta del compartimiento de baterías oprimiendo ambas lengüetas y levantando la cubierta.
2. Extraiga el cordón para corriente alterna del compartimiento de baterías.



3. Guíe el cordón eléctrico a través de la ranura de la cubierta del compartimiento de baterías y coloque la cubierta de nuevo en su lugar.
4. Ponga **DC/AC** en **AC** y enchufe el cordón eléctrico en una toma común de corriente alterna.

**Nota:** Cambiar **DC/AC** a **AC** automáticamente desconecta las baterías internas.

**Precaución:** Para prevenir una descarga eléctrica, las hojas del enchufe están polarizadas y entran solo de una manera. Si la clavija no entra fácilmente, voltéela e intente de nuevo. No la fuerce.

## USO DE BATERIA AUTOMOTRIZ

Puede usar la batería de su vehículo para abastecer de energía a su SCR-54 con un adaptador para corriente directa (no incluido), tal como el Radio Shack Cat. No. 14-844D.

### Precauciones:

- Su vehículo debe tener un sistema eléctrico de 12 voltios con negativo a tierra.

- Debe usar un adaptador para corriente directa que proporcione 9 voltios y produzca cuando menos 500 miliamperios. Su punta central debe asignarse a negativo, y la clavija de barril debe coincidir correctamente con el enchufe **DC 9V** de la grabadora. El adaptador recomendado cumple con estas especificaciones. Usar un adaptador que no cumple con estas especificaciones podría seriamente dañar a la grabadora o al adaptador.
- Siempre enchufe el adaptador en la grabadora antes de enchufarlo en el receptáculo del encendedor de cigarrillos, y siempre desenchufe el adaptador del receptáculo del encendedor de cigarrillos antes de desenchufarlo de la grabadora. De otra manera, la clavija desconectada podría tocar metal en el vehículo y dañar al adaptador o al sistema eléctrico del vehículo.

Siga estos pasos para usar la energía de la batería del vehículo.

1. Coloque el selector de voltaje del adaptador en **9V**.
2. Inserte la clavija de barril del adaptador en el enchufe **DC 9V** de la grabadora.
3. Coloque **DC/AC** en **DC** y enchufe la clavija grande del adaptador en el receptáculo del encendedor de cigarrillos del vehículo.



# USO DE AUDIFONOS

---

Puede escuchar un programa de radio o una cinta en cassette, o supervisar grabaciones con audífonos (no incluidos). Los audífonos deben tener una clavija de 1/8 de pulgada. Su tienda local Radio Shack ofrece a la venta una amplia selección de audífonos.

1. Coloque **VOLUME** en su nivel más bajo.
2. Toque el radio o una cinta en cassette o comience a grabar.
4. Ajuste el volumen al nivel deseado.

Aun cuando algunos audífonos están diseñados para permitir oír algunos sonidos externos mientras se escucha a niveles normales de volumen, aún presentan un peligro vial.

## SEGURIDAD AL ESCUCHAR

No escuche a niveles de volumen extremadamente altos. Escuchar prolongadamente a altos volúmenes puede conducir a la pérdida permanente de la capacidad auditiva. Siga estas recomendaciones para proteger su oído, especialmente cuando use audífonos.

- Siempre comience fijando el volumen en el nivel más bajo posible antes de empezar a escuchar. Póngase los audífonos, luego incremente gradualmente el volumen a como sea necesario.
- Una vez que fije el volumen, no lo aumente. Después de un rato, sus oídos se adaptan al nivel de volumen, de manera que aún un nivel de volumen que no moleste podría dañar su audición.

## SEGURIDAD VIAL

No use audífonos mientras opere un vehículo motorizado o monte una bicicleta. Esto puede crear un peligro vial y es ilegal en algunos lugares.

# USO DEL ECUALIZADOR DE FRECUENCIA DE TRES BANDAS

---

Puede usar el ecualizador de frecuencia de tres bandas para adaptar el sonido de su SCR-54. Cada uno de los tres controles le permite ajustar el volumen para un rango específico de frecuencia. Deslice el control hacia arriba para reforzar, o hacia abajo para reducir el nivel en el rango de frecuencia indicado. Si fija el control en la posición central (0 dB), el rango de frecuencia no se altera.

**100 Hz** — Ajusta las frecuencias en el rango bajo (notas bajas de órgano y tambores graves).

**1 kHz** — Ajusta el rango de frecuencias donde el oído es más sensitivo (vocales).

**10 kHz** — ajusta los sonido de alta frecuencia (címbalos, flautas, y violines).

# OPERACION DEL RADIO

---

**Advertencia:** Para proteger su audición, fije **VOLUME** en su posición más baja antes de encender el radio.

Siga estos pasos par usar el radio.

1. Fije **TAPE/AM/FM/FM STEREO** en **AM**, **FM**, o **FM STEREO** para encender el radio y seleccionar su banda deseada.
2. Gire **TUNING** a la estación deseada.

## Notas:

- La SCR-54 tiene dos antenas. La antena AM está integrada. Gire la grabadora para mejorar la recepción en AM. Para la recepción en FM, extienda completamente la antena telescópica y ajústela a la posición que ofrezca la mejor recepción.
  - Para mejorar la recepción de estaciones de radio **FM** débiles, fije **AM/FM/FM STEREO** en **FM**. El sonido cambia de estéreo a monaural (mono), pero la calidad de sonido mejora.
3. Fije **VOLUME** en un nivel cómodo de escuchar.
  4. Fije **E-BASS** en **IN** para acentuar el sonido grave. Fijelo en **OUT** para un sonido grave normal.

5. Fije **STEREO WIDE** en **IN** para realzar la separación estereofónica, especialmente cuando se escucha en areas grandes. Coloque **STEREO WIDE** en **OUT** para un sonido estéreo normal.

6. Ajuste **BALANCE** para obtener los mejores niveles de salida en las bocinas.
7. Ajuste el ecualizador como se desée. (Ver "Uso del Ecualizador de Frecuencia de Tres Bandas".)
8. Para apagar el radio, fije **TAPE/AM/FM /FM STEREO** en **TAPE**.

# OPERACION DEL REPRODUCTOR DE CASSETES

---

## COMO PONER UNA CINTA EN CASSETTE

**Nota:** Antes de poner una cinta en cassette, use su dedo o un lápiz para girar el eje del cassette y recoger cualquier flojedad de la cinta. No toque la cinta con sus dedos.

1. Oprima **STOP-EJECT** para abrir la puerta del compartimiento del cassette.
2. Introduzca el cassette en la guías que están en la puerta de manera que su borde abierto quede hacia arriba y el lado deseado de la cinta quede frente a usted.

Nota: Asegúrese de que el carrete del cassette con la cinta completa esté a la derecha. Si es necesario, oprima **REWIND** para regresar la cinta. Oprima **STOP-EJECT** cuando la unidad regrese completamente la cinta.

3. Cierre la puerta del compartimiento.

## REPRODUCCION DE UNA CINTA EN CASSETTE

**Advertencia:** Para proteger su audición, coloque **VOLUME** a su nivel más bajo antes de empezar a tocar una cinta.

1. Inserte una cinta en cassette en Tape 1 ó Tape 2.
2. Fije **TAPE/AM/FM/FM STEREO** en **TAPE**.
3. Coloque **MODE** en Tape 1 como se explica a continuación:
  - Para una sola reproducción, oprima **MODE** de manera que el botón quede oprimido. Cuando la cinta llega al final del primer lado, cambia de dirección y la reproducción continúa en el segundo lado. Al final del segundo lado, la reproducción se detiene automáticamente.

- 
- Para una reproducción continua, oprima **MODE** para liberar el botón. Cada vez que la cinta llega al final de un lado, cambia de dirección y la reproducción continúa en el otro lado. La reproducción continúa hasta que se oprima **STOP-EJECT**.
4. Oprima **PLAY**.
  5. Fije **VOLUME** en un nivel cómodo de escuchar.
  6. Coloque **E-BASS** en **IN** para realzar el sonido grave. Fíjelo en **OUT** para un sonido grave normal.
  7. Coloque **STEREO WIDE** en **IN** para realzar la separación estereofónica, especialmente cuando se escucha en áreas grandes. Fije **STEREO WIDE** en **OUT** para un sonido estéreo normal.
  8. Ajuste **BALANCE** para obtener los mejores niveles de salida en las bocinas.
  9. Ajuste el ecualizador como se desee (ver "Uso del Ecualizador de Frecuencia de Tres Bandas").

#### Notas:

- Oprima << o >> para avanzar rápidamente o regresar la cinta a la localización deseada.
- Oprima **DIRECTION** para invertir la dirección de la cinta que está en Tape 1 y tocar el otro lado. El indicador de dirección de la cinta muestra la dirección actual de la cinta.

- Oprima **PAUSE** para detener temporalmente la reproducción en Tape 2. Oprima **PAUSE** de nuevo para reanudar la reproducción.

10. Oprima **STOP-EJECT** para detener la cinta. Oprima **STOP-EJECT** de nuevo para abrir el compartimiento del cassette, luego retire el cassette.

## REPRODUCCION CONSECUTIVA

Siga estos pasos par tocar ambos lados del cassette en Tape 1 y el primer lado del cassette en Tape 2.

1. Ponga cintas en cassette en ambas unidades de cassette.
2. Oprima **MODE** de manera que el botón quede oprimido.  
**Nota:** Si oprime **MODE** para liberar el botón, la cinta de cassette que está en Tape 1 toca continuamente.
3. Oprima **PLAY** en Tape 1.
4. Oprima **PAUSE**, luego **PLAY** en Tape 2.

Cuando el lado 2 de la cinta en Tape 1 llega al final, el **PAUSE** de Tape 2 se libera y el cassette que está en Tape 2 toca un lado hasta el final y se detiene.

## GRABACION DE UNA CINTA EN CASSETTE

Puede usar el micrófono integrado para hacer una grabación en vivo o grabar del radio integrado.

---

---

## Notas:

- La calidad de la cinta afecta en gran medida la calidad de la grabación. Recomendamos usar cinta SuperTape Extended-range o Low Noise Type 1. No use cassettes C-120; su cinta es extremadamente delgada y se enreda fácilmente.
- El Control Automático de Nivel (ALC) automáticamente ajusta el nivel de grabación. Ajustar **VOLUME** no afecta el sonido de la grabación.
- Antes de grabar, asegúrese de que las lengüetas de protección contra borrado estén en su lugar. Después de grabar, puede quitar las lengüetas de protección de la cinta para prevenir el borrado accidental de la grabación. Para mayor información, vea "Prevención de Borrado Accidental".
- Antes de introducir una cinta en cassette, gire el eje del cassette con su dedo o un lápiz para situar la cinta más allá de la guía inicial.
- Para detener la grabación temporalmente, oprima **PAUSE**. Oprima **PAUSE** de nuevo para reanudar la grabación.
- Cuando la cinta llega al final, automáticamente se detiene. **PLAY** y **RECORD** se liberan.
- Para un mejor sonido al principio de una grabación, oprima primero **PAUSE**, luego oprima **RECORD**. Oprima **PAUSE** de nuevo para comenzar a grabar.

## Para Hacer Grabaciones en Vivo

Siga estos pasos para hacer grabaciones en vivo.

1. Ponga el cassette sobre el cual quiera grabar en Tape 2.
2. Fije **TAPE/AM/FM/FM STEREO** en **TAPE**.
3. Oprima **RECORD** para comenzar a grabar. Tanto **PLAY** como **RECORD** se traban en su posición baja. La unidad de cinta graba cualquier sonido de la habitación.  
**Precaución:** No fuerce **RECORD** al oprimirlo. Si **RECORD** no se oprime fácilmente, asegúrese de que las lengüetas de protección contra borrado de la cinta estén en su lugar. Vea "Prevención de Borrado Accidental".
4. Para detener la grabación, oprima **STOP-EJECT**.

## Para Grabar del Radio Integrado

1. Fije **TAPE/AM/FM/FM STEREO** en **AM**, **FM**, o **FM STEREO** para prender el radio y seleccionar la banda de radio deseada.

**Nota:** Para eliminar el zumbido o silbido que se escucha mientras se graban transmisiones en AM, fije **BEAT CUT** en 1 ó 2, dependiendo de en cuál posición suena mejor.

2. Gire **TUNING** a su estación deseada.

- 
- 
3. Inserte la cinta en cassette sobre la que desea grabar en Tape 2.
  4. Oprima **RECORD** para empezar a grabar. Tanto **PLAY** como **RECORD** se traban en su posición baja.
  5. Para detener la grabación, oprima **STOP-EJECT**.

## DOBLAJE DE CINTAS EN CASSETTE

Usted puede doblar (copiar) de una cinta en cassette a otra. Siga estos pasos par doblar una cinta en cassette.

1. Inserte el cassette sobre el cual usted desea grabar en Tape 2 y la cinta pregrabada que desea copiar en Tape 1.

2. Fije el selector **DUBBING** en **NORMAL** o **HIGH SPEED DUBBING**.
3. Fije **TAPE/AM/FM/FM STEREO** en **TAPE**.
4. Oprima **PAUSE**, luego **RECORD** en Tape 2.
5. Oprima **PLAY** en Tape 1 para comenzar a doblar. Tape 1 comienza a tocar y Tape 2 automáticamente libera **PAUSE** y empieza a grabar.
6. Para detener el doblaje, oprima **STOP-EJECT** en Tape 2. Para detener la reproducción en Tape 1, oprima **STOP-EJECT** en Tape1.

# SUGERENCIAS SOBRE CINTAS Y UNIDADES DE CASSETTE

---

## BORRADO DE UNA CINTA EN CASSETTE

Para el borrado mas rápido y completo de una cinta, use un borrador dedicado de cintas tal como el Cat. No. 44-232. De otra manera, siga estos pasos:

1. Fije **TAPE/AM/FM/STEREO** en **TAPE**.
2. Cargue una cinta en cassette que usted quiera borrar en Tape 2.
3. Oprima **RECORD**. La unidad de cintas graba encima de la grabación previa.

### Notas:

- Borre cintas en cassette en una habitación donde haya quietud. La unidad de cintas graba cualquier sonido en la habitación.
  - El control de nivel automático (ALC) de la grabadora automáticamente ajusta el nivel de grabación. Ajustar **VOLUME** no afecta el sonido en la grabación.
  - Fije **DUBBING** en **HIGH** o **NORMAL** (sin ninguna cinta tocando en Tape 1) para grabar en vacío sin sonidos externos.
4. Oprima **STOP-EJECT** para detener la grabación, Luego oprima **STOP-EJECT** de nuevo para abrir la puerta del compartimiento del cassette y retirar la cinta.

## PREVENCIÓN DE BORRADO ACCIDENTAL

Para proteger sus grabaciones valiosas, las cintas en cassette tienen una lengüeta de protección contra borrado por cada lado de la cinta. Si rompe y retira una lengüeta, no puede grabar en el lado correspondiente de la cinta.

Si más tarde desea grabar en la cinta, coloque un pedazo de cinta plástica gruesa sobre el orificio de la lengüeta.

**Nota:** Un borrador dedicado borra una cinta en cassette sin importar si las lengüetas de protección están en su lugar o no.

## RESTAURACION DE LA TENSION DE LA CINTA Y LA CALIDAD DE SONIDO

Despues de tocar una cinta en cassette varias veces, la cinta podría llegar a enrollarse apretadamente en los carretes. Esto puede ocasionar que la calidad de sonido de reproducción se deteriore.

---

Para restaurar la calidad de sonido, avance rápidamente la cinta de principio a fin en un lado, luego regrésela completamente. Después afloje los carretes de la cinta golpeando ligeramente cada lado de la cubierta del cassette en una superficie plana.

**Nota:** Tenga cuidado de no dañar el cassette al golpearlo ligeramente. No toque la cinta expuesta o permita que ningún objeto puntiagudo esté cerca del cassette.

## LIMPIEZA DE LAS PARTES QUE MANEJAN LA CINTA

La tierra, el polvo, o partículas del recubrimiento de la cinta pueden acumularse en las cabezas de la cinta y en otras partes que la cinta toca. Esto puede reducir en gran medida el desempeño del reproductor de cassettes. Use el siguiente procedimiento de limpieza después de cada 20 horas de operación del reproductor de cintas.

1. Quite las baterías y desconecte cualquier otra fuente de energía.
2. Abra la puerta del compartimiento del cassette.
3. Oprima **PLAY** para exponer las partes que manejan la cinta.
4. Use un aplicador con punta de algodón previamente sumergido en alcohol desnaturalizado o solución limpiadora de cabezas de cinta para limpiar las cabezas de grabación/reproducción, los rodillos opresores, los cabrestantes y la cabeza de borrado.

5. Cuando termine la limpieza, oprima **STOP-EJECT** y cierre la puerta del compartimiento del cassette.

Su tienda local Radio Shack ofrece a la venta juegos de limpieza para cabezas.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Su grabadora portátil de cassettes AM/FM estéreo autoreversible con reforzamiento de graves y ecualizador de tres bandas SCR-54 de Radio Shack es un ejemplo de diseño superior y fabricación maestra. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cuidar su SCR-54 para que la pueda disfrutar por años.

- Mantenga a la SCR-54 seca. Si se moja, séquela inmediatamente. Algunos líquidos podrían contener minerales que pueden corroer los circuitos electrónicos.
- Maneje la SCR-54 delicada y cuidadosamente. Dejarla caer puede dañar los circuitos impresos y provocar que funcione incorrectamente.
- Pase un paño húmedo ocasionalmente por la SCR-54 para mantenerla luciendo como nueva. No use químicos ásperos, solventes de limpieza, o detergentes fuertes para limpiar la SCR-54.

- Use y guarde la SCR-54 sólo en ambientes de temperatura normal. Los extremos de temperatura pueden acortar la vida de los aparatos electrónicos, y deformar o derretir las partes plásticas.
- Use sólo baterías frescas del tamaño y tipo requeridos. Siempre quite las baterías viejas o débiles. Pueden dejar escapar químicos que pueden destruir los circuitos electrónicos.
- Mantenga a la SCR-54 alejada del polvo y la tierra, ya que pueden causar el desgaste prematuro de las partes.

Modificar o alterar los componentes internos de la SCR-54 puede provocar un desperfecto y podría invalidar su garantía. Si su SCR-54 no funciona como debiera, llévela a su tienda local Radio Shack para obtener asistencia.

# ESPECIFICACIONES

---

## GENERAL

Potencia de salida.....	1.2 Vatios
Consumo de energía .....	10 Vatios
Suministro de energía .....	C. alterna 120/60 Hz
Dimensiones .....	15.4 x 24.3 x 12.9 (cm.)
Peso.....	1.88 Kg.

## UNIDAD DE CINTAS

Velocidad de la cinta .....	4.76 cm/seg
Sistema de cintas.....	2 pistas/lado estéreo
Sistema de grabación .....	Polarización de c. alterna
Sistema de borrado.....	Borrado por imán

## RADIO

Rango de frecuencia .....	FM: 88-108 MHz AM:530-1710 KHz
Antena .....	FM telescópica AM barra de ferrita

Las especificaciones son típicas; las unidades individuales pueden variar. Las especificaciones están sujetas a cambios y mejoras sin previo aviso.

**Enchufe DC 9V**

**Hacia el enchufe del  
encendedor de cigarrillos**

**Dirección de la cinta**

**Lengüeta del lado A**

**Lengüeta del lado B**

**Rodillo opresor**

**Cabrestante**

**Cinta 1**

**Cabeza de reproducción**

**Rodillo opresor**

**Cinta 2**

**Cabrestante**

**Cabeza de borrado**

**Cabeza de grabación y  
reproducción**

**Lengüeta**

**Lengüeta**